

INSTYTUT ARCHEOLOGII I ETNOLOGII  
POLSKA AKADEMIA NAUK

JOURNAL OF URBAN ETHNOLOGY

15/2017

ETNOLOGIA, ANTROPOLOGIA MIASTA



**Redaktor naczelny / Editor-in-chief:** dr hab. Róża Godula-Węclawowicz, prof. nadzw. (etnologia)

**Sekretarze redakcji / Editorial secretaries:** dr Ewa Baniowska-Kopacz (etnologia); dr Maria Godyń (etnologia)

**Redaktor tematyczny / Topic editor:** dr hab. Grażyna Ewa Karpińska, prof. nadzw. (etnologia)

**Redaktorzy językowi / Language editors:** dr hab. Teresa Smolińska, prof. nadzw. (filologia polska), dr hab. Katarzyna Łeńska-Bąk (filologia polska)

Rada naukowa / Scientific Council:

dr hab. Marcin Brocki (Uniwersytet Jagielloński, Kraków); Dr. Iwona Dudek-Blaise (Centre national de la recherche scientifique, Marseille); doc. Ph Dr. Jan Horský, Ph.D. (Univerzita Karlova v Praze, Praha); Ph.D. Laurie Koloski Assoc Prof (University of William&Mary, Williamsburg, VA, USA); prof. dr hab. Aleksander Posern-Zieliński (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu); PhD Agnieszka Sadrei (British Archaeological Association, Londyn); Peter Salner, PhD., DrSc. (Slovenská akadémia vied, Bratislava); doc. PhDr. Blanka Soukupová, CSc. (Univerzita Karlova v Praze, Praha); prof. dr hab. Franciszek Ziejka (Uniwersytet Jagielloński, Kraków)

Recenzenci / Board of Reviewers:

prof. dr hab. Jan Adamowski; prof. dr hab. Janusz Barański; prof. dr hab. Jerzy Bartmiński; dr hab. Dagnosław Demski, prof. nadzw.; dr hab. Wojciech Dohnal, prof. nadzw.; prof. dr hab. Mirosława Drozd-Piasecka; dr hab. Monika Golonka-Czajkowska; prof. dr hab. Iwona Kabzińska; dr hab. Katarzyna Kaniowska, prof. nadzw.; dr hab. Jacek Kowalewski; dr hab. Jolanta Kowalska prof. nadzw.; dr hab. Grażyna Kubica-Heller; Daniel Luther CSc; dr hab. Wojciech Mruk; prof. dr hab. Janusz Mucha; dr hab. Anna Niedźwiedz; doc. PhDr. Magdaléna Paríková, CSc.; prof. PhDr. Nina Pavelčíková, CSc.; dr hab. Adam Pomieciński, prof. nadzw.; prof. dr hab. Aleksander Posern-Zieliński; Peter Salner, PhD., DrSc.; dr hab. Ryszard Tomicki, prof. nadzw.

**Koncepcja okładki / Cover design:** Róża Godula-Węclawowicz

**Autor zdjęcia na okładkę / Cover photograph:** Mirosław Mrozik, [www.mrozilla.pl](http://www.mrozilla.pl)

**Korekta / Proofreading:**

redakcja, autorzy, korektorzy językowi / editorial board, authors, proofreaders in native languages

**Korektorzy językowi / Proofreaders in native languages:** Zuzana Filadelfi, Anna Hlôšková, Martin R. J. Howlet, Slavomíra Očenášová

**Tłumaczenia i korekta abstraktów / Translation and Proofreading of the abstracts:** Klaudyna Michałowicz

**Adres / Address:**

Journal of Urban Ethnology  
Pracownia Etnologii w Krakowie IAE PAN  
ul. Sławkowska 17  
31-016 Kraków  
Polska

e-mail: [jue.etno.pan@gmail.com](mailto:jue.etno.pan@gmail.com)

tel. : +48 12 422 48 65

[www.iaepan.edu.pl/journal.html](http://www.iaepan.edu.pl/journal.html)

**PL ISSN 1429-0618**

Opracowanie graficzne, skład: „ROCH” Wojciech Ochocki

**Tom dofinansowała Univerzita Karlova v Praze, Fakulta humanitních studií z programu PRVOUK P 20.2014.83 Historická a sociální antropologie**

JUE jest regularnie ewaluowane przez: ERIH PLUS (wcześniej ERIH); Index Copernicus, International Journals Master List; Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego, lista C. Artykuły z poszczególnych numerów są dostępne on-line:

<http://www.iaepan.vot.pl/en/publishing-house/czasopisma/journal-of-urban-ethnology/all-issues-journal>

Pismo założone w 1992 r., do 2001 r. wydawane przez Muzeum Niepodległości w Warszawie, następnie do 2010 r. przez Polskie Towarzystwo Etnologii Miasta. Od 2012 r. prawnym właścicielem tytułu jest Instytut Archeologii i Etnologii Polskiej Akademii Nauk.

INSTYTUT ARCHEOLOGII I ETNOLOGII  
POLSKA AKADEMIA NAUK

JOURNAL OF URBAN ETHNOLOGY  
15/2017

ETNOLOGIA, ANTROPOLOGIA MIASTA

**JUE**  
Kraków



# SPIS TREŚCI – CONTENTS

## Zima w mieście – różne oblicza kultury Winter in the city – various aspects of culture

### Świętowanie, ludyczność, karnawalizacja / Festivity, Ludicity, Carnavalesque

#### **Jolana Darulová**

Lokálne a globálne prvky súčasného zimného sviatkovania v meste . . . . . 9  
*Local and global features of modern celebrations during the winter season in town*

#### **Grzegorz Błahut**

Miasto w świątecznej szacie – kształtowanie estetyki przestrzeni miejskiej w okresie świąt  
Bożego Narodzenia . . . . . 21  
*A city in the festal robe – creating the aesthetics of urban space during Christmas holidays*

#### **Ryszard Kantor**

W poszukiwaniu użytecznej tradycji. Kilka uwag o krakowskich Targach Bożonarodzeniowych . . . . 31  
*In search of a useful tradition. Some notes on Christmas Fairs*

#### **Teresa Smolińska**

Świętowanie na ulicy. Orszak Trzech Króli w zimowym pejzażu miasta . . . . . 47  
*Celebrating in the street. The Cortege of the Three Kings in the winter urban landscape*

#### **Ada Florentyna Pawlak**

Triumf karnawału. Parodia polskiej „zmarzliny” w akcjach Pomarańczowej Alternatywy . . . . . 65  
*The triumph of the carnival. Parody of the “permafrost” realities in the actions of the “Orange Alternative”*

### Praktyki i taktyki codzienności / Practices and tactics of everyday life

#### **Blanka Soukupová**

Zima w Protektoracie Czech i Moraw. Rzeczywiste i symboliczne wymiary jednej pory roku . . . . . 85  
*Winter in the Protectorate of Bohemia and Moravia. The real and symbolic dimensions of a single season of the year*

#### **Grażyna Ewa Karpińska**

Po wojnie, zimą. Berlinek w opowieściach jego nowych mieszkańców . . . . . 99  
*After the war, in winter. Berlinek in the stories of its new residents*

#### **Andrzej Paweł Wejland**

Zimą w parku. O kontemplacji antropologicznej . . . . . 115  
*In a Park in Winter. On Anthropological Contemplation*

**Katarína Košťalová**

- Utilisation of the potential of urban spaces during the winter period  
(using the example of revitalisation and humanisation in the town of Zvolen) ..... 129  
*Využívanie potenciálu urbánnych priestorov v zimnom období*  
*(na príklade revitalizácie a humanizácie námestia v meste Zvolen)*

**Alexandra Bitušíková**

- Šport ako životný štýl a súčasť urbánnej identity. Banská Bystrica na lyžiach a korčuľach ..... 145  
*Sport as a way of life and part of urban identity. Banská Bystrica skiing and skating*

**Katarzyna Orszulak-Dudkowska**

- Kultura materialna w świetle zimowych wydatków z lat 1986–1989 ..... 157  
*The Material Culture in the light of the winter expenses of 1986–1989*

**Miscellanea****Juraj Janto**

- Socialistická Bratislava – premeny fyzického a sociálneho priestoru mesta ..... 173  
*Socialist Bratislava – transformation of the physical and social space of the city*

**Maja Biernacka**

- Symboliczna metamorfoza. Dzielnice żydowskie w miastach dzisiejszej Iberii ..... 185  
*A symbolic metamorphosis. Jewish quarters in the cities of contemporary Iberia*

**Monika Golonka-Czajkowska**

- Małe miejsce wielkich opowieści. Kołobrzeski Cmentarz Wojenny ..... 201  
*Small places of grand stories. The Kołobrzeg War Cemetery*

**Dominika Czarnecka**

- Miasto „w formie”. O fenomenie centrów fitness w przestrzeni polskich miast ..... 219  
*The city “in good shape”. On the fitness centres in Polish urban space*

**Jacek Jan Pawlik**

- Klimat a codzienność. Życie w mieście Lomé podczas powodzi ..... 233  
*Climate and everyday life. Living in the city of Lomé during floods*

- Noty o autorach / Authors' biographical notes** ..... 247

- Informacje dla autorów / Information for Contributors** ..... 255